



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

**PARTS I AND II**

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

**PARTIES I ET II**

# PART I                      PARTIE I

## CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

---

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Kayla Elizabeth Rubi-Mary  
SMITH-CLARK**

Previous Name:                **Kayla Rubi-Lyn SYKES**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 14 day of November, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Dennis Brian NICLOUX**

Previous Name:                **Dennis Brian BUYCK**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 15 day of November, 2013*

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Margaret Maggie JIMMY**

Previous Name:                **Maggie JIMMY**  
*Dated at Whitehorse, Yukon, this 25 day of November, 2013*

**APPOINTMENTS**

FILED

O.I.C. 2013/199 15 November, 2013

**HOUSING CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 45(2) of the Housing Corporation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Kara Went is appointed to the Faro Housing Advisory Board for a term ending June 21, 2016.

Dated at Whitehorse, Yukon this 15 day of November, 2013.

*This notice was published in the Yukon News on November 22, 2013.*

FILED

O.I.C. 2013/202 28 November, 2013

**HOSPITAL ACT**

Pursuant to paragraph 5(1)(h) of the Hospital Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The appointment of Katherine Loewen as a member of the Yukon Hospital Corporation board of trustees made by Order-in-Council 2013/140 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

FILED

O.I.C. 2013/203 28 November, 2013

**PUBLIC SERVICE ACT**

Pursuant to sections 10 and 11 of the Public Service Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

**THOMASULLYETT**

is appointed Deputy Head responsible for the Department of Justice, to hold office during pleasure for a term of five years.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

**NOMINATIONS**

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/199 15 novembre 2013

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 45(2) de la Loi sur la Société d'habitation, décrète ce qui suit :

1. Kara Went est nommée au Conseil consultatif sur le logement de Faro pour un mandat se terminant le 21 juin 2016.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 15 novembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 22 novembre 2013.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/202 28 novembre 2013

**LOI SUR LES HÔPITAUX**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)h) de la Loi sur les hôpitaux, décrète ce qui suit :

1. La nomination de Katherine Loewen, à titre de membre du conseil d'administration de la Régie des hôpitaux du Yukon, effectuée par le Décret 2013/140, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/203 28 novembre 2013

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 10 et 11 de la Loi sur la fonction publique, décrète ce qui suit :

**THOMASULLYETT**

est nommé administrateur général, responsable du ministère de la Justice, à titre amovible, pour un mandat de cinq ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

FILED

O.I.C. 2013/204 28 November, 2013

**PUBLIC SERVICE ACT**

Pursuant to section 10 of the Public Service Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The appointment of Thomas Ullyett as Acting Deputy Head responsible for the Department of Justice made by Order-in-Council 2013/190 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

FILED

O.I.C. 2013/205 28 November, 2013

**YUKON ADVISORY COUNCIL ON WOMEN'S ISSUES ACT**

Pursuant to sections 5 and 8 of the Yukon Advisory Council on Women's Issues Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Kim Solonick is appointed as chair of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a term ending July 18, 2014.
2. Karen Keenan is appointed as vice-chair of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a term ending June 24, 2016.
3. Sophie Elasoff is appointed as a member of the Yukon Advisory Council on Women's Issues for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/204 28 novembre 2013

**LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 10 de la Loi sur la fonction publique, décrète ce qui suit :

1. La nomination de Thomas Ullyett, à titre d'administrateur général par intérim responsable du ministère de la Justice, effectuée par le Décret 2013/190, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/205 28 novembre 2013

**LOI SUR LE CONSEIL CONSULTATIF SUR LES QUESTIONS TOUCHANT LES INTÉRÊTS DE LA FEMME**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 5 et 8 de la Loi sur le Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme, décrète ce qui suit :

1. Kim Solonick est nommée présidente du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat se terminant le 18 juillet 2014.
2. Karen Keenan est nommée vice-présidente du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat se terminant le 24 juin 2016.
3. Sophie Elasoff est nommée membre du Conseil consultatif sur les questions touchant les intérêts de la femme pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

---

## MINISTERIAL ORDERS

---

FILED

M.O. 2010/16 13 November, 2013

### **CORRECTIONS ACT, 2009**

Pursuant to subsection 44(2) of the Corrections Act, 2009, the Minister of Justice orders as follows

1. Connor Whitehouse is appointed as a member of the community advisory board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of November, 2013.

*This notice was published in the Yukon News on November 22, 2013.*

FILED

M.O. 2010/17 13 November, 2013

### **CORRECTIONS ACT, 2009**

Pursuant to subsection 44(1) of the Corrections Act, 2009, the Minister of Justice orders as follows

1. Irene Brekke, Cindy Chiasson and Kenji Welch are appointed as members of the community advisory board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 12 day of November, 2013.

*This notice was published in the Yukon News on November 22, 2013.*

---

## ARRÊTÉ MINISTÉRIELS

---

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2010/16 13 novembre 2013

### **LOI DE 2009 SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS**

Le ministre de la justice, conformément au paragraphe 44(2) de la Loi de 2009 sur les services correctionnels, décrète ce qui suit :

1. Connor Whitehouse est nommé membre du comité consultatif communautaire pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 novembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 22 novembre 2013.*

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2010/17 13 novembre 2013

### **LOI DE 2009 SUR LES SERVICES CORRECTIONNELS**

Le ministre de la justice, conformément au paragraphe 44(1) de la Loi de 2009 sur les services correctionnels, décrète ce qui suit:

1. Irene Brekke, Cindy Chiasson et Kenji Welch sont nommés membres du comité consultatif communautaire pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 12 novembre 2013.

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 22 novembre 2013.*

# PART II

## REGULATIONS

---

FILED

O.I.C. 2013/198 4 November, 2013

### AREA DEVELOPMENT ACT

Pursuant to subsection 3(2) of the Area Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Ministerial Rezoning Regulation is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 4 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Yukon News on November 22, 2013.*

# PARTIE II

## RÈGLEMENTS

---

DÉPOSÉ

DÉCRET 2013/198 4 novembre 2013

### LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 3(2) de la Loi sur l'aménagement régional, décrète :

1. Est établi le Règlement portant sur le rezonage par voie ministérielle paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 4 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Yukon News du 22 novembre 2013.*

FILED  
O.I.C. 2013/200 22 November, 2013

**PUBLIC UTILITIES ACT**

Pursuant to section 36 of the Public Utilities Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The following energy project is designated as a regulated project for the purposes of Part 3 of the Public Utilities Act  
The Whitehorse Diesel to Natural Gas Conversion Project, being an enhancement of Yukon Energy Corporation's existing Whitehorse Thermal Generating Station that entails
  - (a) the partial conversion of the generating station from diesel fuel to natural gas fuel, with the replacement of two existing diesel generating units by three natural gas fired generating units;
  - (b) the increase of the generating station's total generating capacity from 9.1MW to 13.1MW; and
  - (c) the installation of liquefied natural gas truck offloading, storage, vapourization and related infrastructure.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of November, 2013.

FILED  
O.I.C. 2013/201 22 November, 2013

**YUKON DEVELOPMENT CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 6(1) of the Yukon Development Corporation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Hydroelectric Power Planning Directive is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/200 22 novembre 2013

**LOISUR LES ENTREPRISES DE SERVICE PUBLIC**

Conformément à l'article 36 de la Loi sur les entreprises de service public, le commissaire en conseil exécutif ordonne ce qui suit :

1. Le projet énergétique suivant est désigné à titre de projet agréé aux fins de la partie 3 de la Loi sur les entreprises de service public :  
Le Projet de conversion du diesel au gaz naturel constitue une optimisation de la centrale thermique de Whitehorse d'Énergie Yukon et nécessite ce qui suit :
  - (a) la conversion partielle de la centrale électrique du carburant diesel vers le gaz naturel, avec le remplacement de deux unités de production au diesel existantes par trois unités de production au gaz;
  - (b) l'augmentation de la capacité totale de production de la centrale de 9,1 MW à 13,1 MW;
  - (c) l'installation d'infrastructures pour le débarquement par camion, l'entreposage et la vaporisation de gaz naturel liquéfié et d'infrastructures liées.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 novembre 2013.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/201 22 novembre 2013

**LOISUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU YUKON**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 6(1) de la Loi sur la Société de développement du Yukon, décrète :

1. Est établi la Directive portant sur la planification de la production de l'énergie hydroélectrique paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED  
O.I.C. 2013/206 28 November, 2013

**AREA DEVELOPMENT ACT**

Pursuant to section 3 of the Area Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Golden Horn Development Area Regulation (O.I.C. 2011/125) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

FILED  
O.I.C. 2013/207 28 November, 2013

**AREA DEVELOPMENT ACT**

Pursuant to section 3 of the Area Development Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Whitehorse Periphery Development Area Regulation is made.
2. The Interim Whitehorse Periphery Development Area Regulations (C.O. 1978/110) are repealed.

Dated at Whitehorse, Yukon this 28 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/206 28 novembre 2013

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur l'aménagement régional, décrète :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement sur la région d'aménagement de Golden Horn (Décret 2011/125) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2013/207 28 novembre 2013

**LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur l'aménagement régional, décrète :

1. Est établi le Règlement sur la Région d'aménagement de la périphérie de Whitehorse paraissant en annexe.
2. Le Règlement provisoire sur la région d'aménagement de la banlieue de Whitehorse (Ordonnance du commissaire 1978/110) est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*



---

## MINISTERIAL ORDERS

---

FILED

M.O. 2013/18 27 November, 2013

### AREA DEVELOPMENT ACT

Pursuant to section 3 of the Area Development Act and the Ministerial Rezoning Regulation (O.I.C. 2013/198), the Minister of Energy, Mines and Resources orders as follows

1. Lot 1104, Quad 105 D/14, Plan 68345 CLSR, 66314 LTO is rezoned from Commercial (C) to Rural Residential (RR).
2. The revision of Schedule B of the Mayo Road Development Area Regulation (O.I.C. 2005/175) as shown in the attached schedule is authorised.

Dated at Whitehorse, Yukon this 23 day of November, 2013.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

---

## ARRÊTÉ MINISTÉRIELS

---

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2013/18 27 novembre 2013

### LOISUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL

Conformément à l'article 3 de la Loi sur l'aménagement régional et au Règlement portant sur le zonage par voie ministérielle (Décret 2013/198), le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ordonne ce qui suit :

1. Le zonage du lot 1104, quadrilatère 105 D/14, plan 68345 AATC, 66314 BTBF passe de commercial (C) à résidentiel rural (RR).
2. Est autorisée la révision de l'annexe B du Règlement sur la région d'aménagement Mayo Road (Décret 2005/175) de la façon prévue à l'annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 23 novembre 2013.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,  
excluding index ..... \$65.00  
Single issues, Parts I and II ..... \$6.00  
Consolidating annual index  
to the 31st day of July ..... \$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,000\$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants:

L'abonnement annuel aux Parties I et II,  
excluant l'index ..... 65,00\$  
Un fascicule, Parties I et II ..... 6,00\$  
Index annuel compilé  
au 31 juillet ..... 12,00\$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

